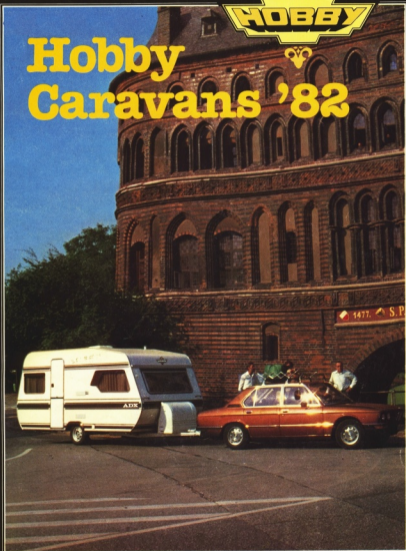




Hobby Caravans '82



Inhaltsverzeichnis



S.4/5
ADX 440 T
480 T · 530 TL



S.10/11
580 TL
TK · TFM



S.16/17
Nordland-
Vorzelte



S.6/7
400 N · T
475 T · TH



S.12/13
650 TF · TFM
TL
750 TFM
TLM



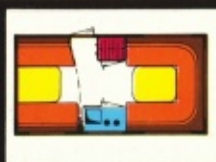
S.18/19
Details
S.23
Technik



S.8/9
520 T · TL · TK



S.14/15
Landhaus
770 T



S.20-22
Hobby-Daten

D In ausgesuchter Umgebung so leben und sich bewegen, als »sei's ein Stück zu Hause« - das ist ja gerade das besondere Gefühl, das komfortgewohnte Caravaner genießen wollen. Heute hier und morgen dort. Dabei aber nicht auf Eleganz und Behaglichkeit verzichten müssen: Die Innenräume aus besten Edelhölzern - große Schlafbereiche - Küchen mit arbeitsgerechten Möbeln - bequeme Rundsitzgruppen - Hygiene-Raum - Kinderzimmer - eben eine Vielfalt von wohl durchdachten Details. Bei Caravaning fällt Caravanern HOBBY ein!

ENTSCHEIDUNGSHILFEN, DIE ÜBERZEUGEN:

HOBBY-Caravans
Hier ist das gesamte Chassis feuerverzinkt - und nicht nur die Deichsel.

HOBBY-Caravans
Durchdachte Technik bedeutet die Ausstattung des Fahrgestells mit der Drehstabfederachse nach dem »System Porsche« - und nicht mit der simplen Gummifederachse.

HOBBY-Caravans
Diese Wohnwagen sind serienmäßig ausgerüstet mit Rückfahrautomatik, Auflaufstoßdämpfern und Radstoßdämpfern.

HOBBY-Caravans
Die für die Wohnwagen-Technik herausragenden Isolierwerte werden durch das in die Styropor-Isolierung eingelassene Leistengerippe des Auf-

baues erreicht. Hierdurch entsteht die absolut kältebrückenfreie Wärmedämmung.

HOBBY-Caravans
Das Dach und alle Seitenwände sind mit PU-Kleber in »Sandwichbauweise« hergestellt. Das garantiert die weit über der Norm liegende Stabilität und Belastbarkeit - auch in ganz extremen Situationen.

HOBBY-Caravans
Die ausschließliche Verwendung edler Materialien und die zeitgemäße Formgestaltung geben diesen Wohnwagen in der serienmäßigen Ausstattung den in der Branche bekannten besonderen Wert. So kommen bei der Innenausstattung nur Edelhölzer in der Holzart: Kirsche oder Eiche infrage.

HOBBY-Caravans
Nur einer der größten Wohnwagen-Hersteller Deutschlands kann sich hinsichtlich der zeitgemäßen Formgebung bzw. der Breite der Ausstattung diesen Angebotsstandard leisten.

NL In een uitgezochte omgeving waar meer leven en zich bewegen kan »alsof je thuis bent«. Dit is precies dat bijzondere gevoel, dat comfortverwende caravans genieten willen. Vandaag hier en morgen daar. Zonder echter elegantie en behaaglijkheid te moeten missen. De binnenruimte opgebouwd uit eerste klas edelhout. Grote slaapplekken - praktisch ingedeelde keukenbehaaglijke rondzitzbank - toiletruimte - kinderkamer - even een aantal van zeer doordachte details. Bij caravanning valt een HOBBY caravaner op.

DE OVERTUIGENDE VOORBEELDEN OM U TE HELPEN MET UW KOOPBESLISSING:

HOBBY-Caravans
Hier is het hele chassis gegalvaniseerd en niet slechts de dissels.

HOBBY-Caravans
Doordachte techniek betekent dat het chassis met een staalgeveerde torsieas is uitgerust, volgens het systeem »Porsche«. En niet met de simpele gummiegeveerde as.

HOBBY-Caravans
Deze caravans zijn standaard uitgerust met terugloopauto-maat.

HOBBY-Caravans
De voor de caravantechniek zo belangrijke isolatiewaarde wordt bereikt door in de styropor-isolatie, van de opbouw-wanden, ribben in te zetten.

Hierdoor ontstaat een absoluut brugvrije kou warmte isolatiedam.

HOBBY-Caravans
Het dak en alle zijwanden zijn volgens sandwichconstructie met pu lijm gebouwd. Dat garandeert de stabiliteit en belastbaarheid ver over de nu geldende normen. - Ook in zeer extreme situatie's.

HOBBY-Caravans
Door gebruik te maken van allen edele materialen en een vormgeving aangepast aan deze tijd, krijgen deze caravans de bijzondere waarde die in deze branche zo bekend is. Zo komt voor de binneninrichting slechts edelhout in aanmerking in de houtsoorten: kersen of eiken.

HOBBY-Caravans
Slechts een van de grootste caravanbouwers-duitsland, kan zich veroorloven, zo'n programma te bouwen. Zeker gezien de hedentijdse vormgeving en de uitgebreidheid van dit standaard programma.

F Vivre et se mouvoir dans un environnement choisi comme si on était à la maison, tel est le désir des caravaniers habitués au confort. Aujourd'hui ici et demain là. Mais cependant sans devoir renoncer au confort et aux commodités: l'habillage intérieur est fait des meilleurs bois. Les surfaces de couchage sont très spacieuses. Coin cuisine aménagé de façon fonctionnelle. Coin salon en u confortable. Cabinet de toilette. Chambre pour enfants. Un éventail de détails calculés pour vous faciliter la vie. Quand on fait du caravanning on pense HOBBY.

DES FAITS QUI VOUS PERSUADERONT:

HOBBY caravanes
Chez nous le chassis complet est galvanisé a chaud - et pas seulement le timon.

HOBBY caravanes
Une technique approfondie signifie en fait, la construction d'un chassis équipé d'une suspension a barre de torsion métallique d'après le système porsche. Pas une simple suspension sur caoutchouc.

HOBBY caravanes
Nos caravanes sont équipées de série d'un recul automatique avec frein a inertie et d'amortisseurs.

HOBBY caravanes
Une technique d'isolation particulière spécialement étudiée pour la caravane: des plaques de styropore inté-

grées en sandwich dans la carrosserie même de la caravane. Grace à ce système on obtient une chaleur constante en évitant les changements brusques de température.

HOBBY caravanes
Le toit et les parois sont construits en panneaux sandwich. Cela vous garantit une stabilité a toute épreuve (même dans les cas extrêmes) et une charge utile au dessus des normes habituelles.

HOBBY caravanes
L'utilisation de matériaux nobles et un aménagement intérieur adapte a son temps, donne a nos caravanes de série une valeur bien connue dans notre branche. Pour l'habillage intérieur de nos modèles nous n'utilisons que des bois ou essences de bois: cerisier ou chêne.

HOBBY caravanes
Seul un des plus grands constructeurs de caravanes allemandes peut se permettre un tel éventail de choix dans les différents aménagements possibles.

I Vivere e muoversi in un ambiente prescelto come se si fosse »in casa propria«, è precisamente questa la sensazione che desiderano i »caravaner« abituati alla comodità. Oggi qui, domani là, e tutto ciò senza dover rinunciare a comodità ed eleganza: tutti gli interni sono eseguiti in legni pregiati; grandi ambienti per dormire; cucina con mobili studiati per facilitare il lavoro; confortevole divano a ferro di cavallo; spazio per l'igiene; stanza per i bambini. Proprio una molteplicità di dettagli ben pensati. Quando i caravaner parlano di caravanning subito pensano a HOBBY!

ARGOMENTI CONVINCENTI PER DECIDERE:

HOBBY-Caravans
Qui tutto il telaio è zincato a fuoco, e non solo il timone.

HOBBY-Caravans
Tecnica ben concepita significa la dotazione del telaio con un assale a molla con barra rotante, secondo il »sistema Porsche«, e non semplicemente con assale a molla di gomma.

HOBBY-Caravans
Queste roulotte sono munite in serie di retromarcia automatica, ammortizzatore d'urti e ammortizzatori per le ruote.

HOBBY-Caravans
I valori eccellenti d'isolamento termico, nella tecnica della roulotte, sono ottenuti mediante uno scheletro di listelli





D Das ist er: der neue ADX, Aero-Dynamisch mit X-Vorteilen. In Stil und Form der Zeit ein Stück voraus. An der schnittigen und windschlüpfrigen Linienführung freuen sich Ästheten. Darüber hinaus wird durch diese aerodynamische Gestaltung der Luftwiderstand erheblich reduziert, bei gleichzeitiger Energieersparnis. Dieser besonders für Caravan-Individualisten entwickelte – seitenwindunempfindliche – HOBBY ADX, wird ganz schnell seine Liebhaber finden.

1 Modell 480 T – Gemütlich ist die Rundsitzgruppe im Bug. Alle Holzarbeiten in der Holzart Kirsche verraten meisterliches Können und bieten reichlich Stauraum.

2 Modell 480 T – Die durch eine Schiebetür abteilbare Hecksitzgruppe lässt sich im Nu zur bequemen Liegestätte verwandeln.

3 Modell 480 T – Die funktionell durchdachte Küche zeigt auf sparsamstem Raum: Kühlschrank, Edelstahlspüle, 2-flammigen Herd und Dunstabzugshaube.

NL Dar is hij: De nieuwe ADX, aero-dynamsch met x-voordelen. De goedgebouwde elegante vorm is een lust voor het oog. Bovendien wordt door dit aerodynamische model de luchtweerstand aanzienlijk gereduceerd, bij gelijktijdige energiebesparing. Deze in het bijzonder voor caravan-individualisten ontwikkelde zijwind ongevoelige – HOBBY ADX, zal zeer snel zijn bewonderaars vinden.

1 Gezellig is de rondzitbank aan de voorzijde. Al het meubelwerk en de gebruikte houtsoort »kersen« verraden dat meesterlijke kunnen en biedt voldoende bergruimte.

2 De door een schuifdeur afsluitbare dinette, laat zich in een behaaglijk bed veranderen.

3 Op kleine ruimte toch een functioneel doordachte keuken met: Koelkast, roestvrijstalen spoelbak, 2 pitsgasstel en afzuigkap.

F C'est elle la nouvelle ADX: aero-dynamique et x avantages. Un pas en avant par rapport au style et à la forme actuels. Les esthètes se réjouiront des lignes coupées et aérodynamiques. La résistance au vent se trouve fortement réduite de même que la consommation d'énergie. L'HOBBY ADX spécialement étudiée pour les individualistes de la caravane trouvera rapidement de nombreux adeptes.

1 Le coin salon en u a l'avant est très confortable. Tous les lambris sont en essence de cerisier et d'une finition impeccable. Nombreux coffres de rangement.

2 Le coin salon a l'arrière sépare du reste de la caravane par une porte coulissante se transforme rapidement en une spacieuse surface de couchage.

3 Espace très réduit: réfrigérateur, évier en inox, gaz thermocouple 2 brûleurs et hotte aspirante.

I Ecco qui: il nuovo ADX = »aerodinamico con X vantaggi«. Per stile e forma precorre i tempi. I lineamenti eleganti e aerodinamici rallegrano gli esteti e riducono notevolmente la resistenza all'aria economizzando allo stesso tempo il consumo di carburante. Questo HOBBY ADX, insensibile al vento laterale, sviluppato particolarmente per Caravaner individualisti, troverà rapidamente molti suoi amatori.

1 La cucina è funzionale presentando in un posto ristretto: frigorifero; lavello in acciaio inossidabile; cucina a due fornelli e un aspiratore di vapori.

2 Il saloncino posteriore è separabile mediante una porta scorrevole e si può trasformare istantaneamente in un comodo posto letto.

3 Confortevole è il divano a ferro di cavallo a prua. Tutti i lavori in legno di ciliegio esprimono maestria ed offrono un ampio ripostiglio.





475 TH



1



2



4



3

D Ausgereifte Formgebung gibt den HOBBY-Caravans den außen und innen typischen HOBBY-Stil, die wahlweise Ausstattung der Möbel und Innenräume in besten Edelhölzern (Holzart: Kirsche oder Eiche, 400 N und 400 T nur in Kirsche) signalisiert höchsten Standard. Das gepflegte Interieur der gesamten Wohnbereiche basiert auf der Auswahl und Verarbeitung erster Materialien.

Die Fülle der unterschiedlichen Ausstattungsmöglichkeiten gibt verwöhnten Caravanern auch hier weiten Platz zum individuellen »Wohnen«.

1 Modell 475 T - Die geschmackvolle Rundsitzgruppe im Heck des Wohnwagens fügt sich harmonisch ein in den aus edlen Hölzern gestalteten Wohnraum.

Keine Frage, daß auch die verarbeiteten Polsterstoffe überdurchschnittlichen Qualitätsansprüchen genügen.

2 Modell 475 T - Mit der Komplettküche, bestehend aus Herd, Spüle, Kühlschrank und Schubladen für Geschirr und Vorräte, werden alle »Küchenräume« vollauf befriedigt.

3 Modell 475 T - Pfiffig - wie bei allen HOBBY Caravan - die abteilbare Bugsitzgruppe.

4 Modell 475 T - Im Toilettenraum - Einstellraum für's Chemikalien-WC - mit Kunststoffbodenwanne, großzügigem Spiegel und Utensilienschrank, macht »schön machen« Spaß.

NL Vormgeving geeft de HOBBY-Caravans van buiten en de volgroeiende en binnen de typische HOBBY stijl, de naar wens te krijgen houtsoort van de meubels evenals de verschillende indelingen, uitgevoerd van eerste klas edelhout (houtsoort: kersen of eiken, 400 N en 400 T alleen in kersenhout), signaleert de hoogste standaard. Het verzorgde interieur is gebaseerd op uitgezochte en goed verwerkte materialen. Dat aanvoelen van verschillende interieur mogelijkheden geeft de verwerende caravaner ook hier meer mogelijkheden tot individueel wonen.

1 De smaakvolle rondzitzgroep aan de voorkant van de caravan voegt zich harmonisch in de uit edelhout opgebouwde woonruimte. Het behoeft geen vraag, dat ook de verwerkte meubelstoffen aan de hoogste kwaliteitseisen voldoen.

2 Met de complete keuken »bestaand uit gascomfort, spoelbak, koelkast en schuifladen voor serviesgoed en voorraden, worden alle keukendromen volop bevredigd.

3 Te gek-zoals bij alle HOBBY-Caravans de inklapbaar rondzitzgroep, de toiletruimte met kunststof douchebak, grote spiegel en toilet kast - extra plaats voor chemisch toilet - maakt dat schoonmaken tot een plezier.

F Une forme murement réfléchie donne à nos caravanes le style intérieur et extérieur typique à HOBBY. Les matériaux pour les meubles et les parois intérieures sont les bois et les essences de bois: cerisier ou chêne (400 T et 400 N seulement en cerisier) ce choix est la preuve d'un standard supérieur. Le soin apporte à l'aménagement de toute la surface habitable se remarque déjà dans le choix des matériaux. L'éventail des possibilités d'aménagement de nos caravanes donne à nos caravaniers la place pour se choisir une caravane qui leur soit propre.

1 Le confortable coin salon à l'arrière s'harmonise parfaitement dans cet espace aux murs recouverts de lambris de bois. Pas de question, la qualité supérieure des étoffes de nos coussins suffit comme réponse.

2 Grace à notre cuisine complètement aménagée, gaz, évier, réfrigérateur, tiroirs pour le rangement de la vaisselle et des victuailles, tous les rêves de cuisine peuvent se réaliser.

3 Agréable - comme dans toutes nos caravanes- le coin salon en u a l'avant que l'on peut séparer du reste de la caravane.

4 Avec le cabinet de toilette-receveur douche, armoire de rangement, miroir - se faire une beauté est un vrai plaisir.

I Il disegno maturo dà al HOBBY-Caravan, sia all'esterno che all'interno il tipico HOBBY-stile. L'arredamento opzionale dei mobili e degli spazi interni, dei migliori legni pregiati (tipo ciliegio o quercia, 400 N e 400 T solo in ciliegio) rappresenta il massimo livello. L'interno accurato di tutta l'area abitabile si basa sulla scelta e l'elaborazione dei migliori materiali. L'abbondanza delle diverse possibilità d'arredamento offre ai Caravaner viziati, anche qui, un posto ampio per vivere individualmente.

1 Il piacevole divano a ferro di cavallo, alla poppa della roulotte, si inserisce armoniosamente nel salone rivestito di legni pregiati. Nessun dubbio che anche i tessuti della tappezzeria soddisfano le più alte esigenze.

2 Il blocco cucina consiste di: punto di cottura; lavello; frigorifero e cassetti per stoviglie e provviste. Soddisfa così tutti i »sogni di cucina«.

3 Astuto, come tutti i HOBBY-Caravan, il divano nel gruppo a prua.

4 Nel bagno con la vasca di plastica nel pavimento, - il posto per collocare il WC chimico - con lo specchio maestoso e l'armadietto degli utensili fa piacere »farsi belli«.



520 TK



1



2



3

D In gediegenem »Sheraton-Stil« präsentiert sich die HOBBY-Baureihe 520. Das ist der Wohnwagen-Typ, der durch seine variantenreiche Ausstattung alle Caravaner fasziniert. Abgesehen von der obligaten »Plauder-Sitzgruppe« kann man wählen zwischen komfortablem Langbett TL (im Bug) / Querbett mit Kosmetikecke (T) / oder dem Kinderzimmer mit Etagenbetten (TK).

1 Modell 520 T - Bei allen HOBBY-Caravans findet die Familie, auch bei den 3 Typen der Baureihe 520, sich ein zum entspannten Beisammensein auf der sitzgerechten Rundsitzgruppe.

2 Modell 520 T - Für den Familien-Ferien-Schmaus sorgt fast allein die Komfortküche.

3 Modell 520 T - Bemerkenswert zeigt sich die Bugsitzgruppe mit ihrer raffinierten Aufteilung. Schnell läßt sie sich in eine Schlafstätte verwandeln und mit einer Holzschiebetür zu einem Schlafzimmer separieren.

4 Modell 520 TL - Mit genüßlichem langen »A« wird hier der Schlaf geschrieben. Die Betten sind mehr als nur bequem.

NL In gedegen »Sheraton«-stijl preseteert zich de HOBBY serie 520. Dat is het caravan type die door zijn vele variante inrichtingen alle caravaners fascineert. Afgezien van de obligatie »praat-zit-groep« kan men kiezen tussen comfortabel langslapen (TL)/dwarsbed met toilettafel of de kinderkamer met stapelbedden (TK).

1 Bij alle HOBBY-Caravans vindt de familie zich prettig bij elkaar, ook bij de type S van de serie 520, op de goed zittende rondzitgroep.

2 Voor het familie vakantiehuys zorgt zeker al die komfortkeuken.

3 Bemerkingwaard toont zich de voorzitgroep met zijn geraffineerde indeling. Snel laat zij zich in een slaapplekts veranderen, en met een houten schuifdeur tot een slaapkamer separeren.

4 Met tevreden lange »A« wordt hier het slapen geschreven, de bedden zijn meer dan gemakkelijk.

F La gamme 520 se présente dans le style sheraton. C'est le type de caravane qui fascine tous les caravaniers, grace a son choix très varie d'aménagements intérieurs. A part la dinette centrale qui est de série, on peut choisir a l'avant entre un grand lit (TL) en longueur ou un lit en large avec coiffeuse (T) ou une chambre d'enfants avec lits superposés (TK).

1 Comme dans toutes les caravanes HOBBY la gamme 520 comporte un très spacieux coin en u ou toute la famille peut se réunir.

2 La cuisine fonctionnelle permet a la famille de se confectionner de bons petits plats en vacances.

3 Le coin salon en u a l'avant se remarque par son raffinement. Il se transforme très rapidement en lit et s'isole du reste de la caravane grace a une porte coulissante.

4 Chez nous dormir s'écrit avec un grand d. Les lits sont plus que confortables.

I La serie 520 HOBBY-Caravan si presenta nel buon gusto del »Sheraton-Stile«. Questo è il tipo di roulotte che affascina tutti i caravaner per la versatilità del suo arredamento. A parte dell'obbligatorio gruppo divano per discorrere si può scegliere tra un letto lungo confortevole (TL) nella prua / letto trasversale con angolo cosmetico (T) / oppure la stanza per i bambini con letti a castello (TK).

1 Come in tutti i HOBBY-Caravan, anche nei tre tipi della serie 520, la famiglia si riunisce nel gruppo divano a ferro di cavallo per un piacevole intrattenimento.

2 Per il mangiare della famiglia durante le vacanze si aggrava unicamente la cucina a tutto confort.

3 Notevole si presenta il gruppo divano nella prua con le sue suddivisioni raffinate. Si lascia trasformare rapidamente in un posto letto e separare in una camera da letto mediante una porta scorrevole di legno.

4 I letti, più che confortevoli, invitano ad un riposo ristorante.

Hobby-Caravan



580 TK



1



2

Prestige

580 TL · TK · TFM



8



4

D Die elegante Form – die einfallsreiche Raumaufteilung und nicht zuletzt die exclusive Innenausstattung, sind die bestechenden Merkmale der HOBBY-Reihe 580. Hinter den stilvollen Möbelfronten aus Edelhölzern ist der Platz für all' die kleinen Dinge – und das Gepäck – so macht Reisen Freude.

1 Modell 580 TK – Überlegte Gestaltung – gekonnte Gesamtplanung – die Harmonie der kostbaren Hölzer und Stoffe – die Gemütlichkeit – das ist die Hecksitzgruppe.

2 Modell 580 TFM – »Vom Herd auf den Tisch« – so kommen die Köstlichkeiten gleich auf den zusätzlichen Tisch der Mittelsitzgruppe. Vis-a-vis der Küchenzeile.

3 Modell 580 TFM – Praxisgerecht zeigt sich diese Küche in der Edelholzart Eiche mit 3-flammigem Kocher, 68 L Kühlschrank, Geschirr- und Vorratswagen und viel Stauraum.

4 Modell 580 TK – Im Kinderzimmer des 580 TK – mit Etagenbett fühlen sich die »Kleinen« so richtig wohl.

5 Modell 580 TFM – Großzügig für's Auge – bequem und einladend zum erholsamen gesunden Schlaf – das französische Bett. Warm und freundlich bietet sich der Gesamteindruck.

NL De elegante vorm – de ideevolle ruimteindeling en niet als laatste de exclusieve binnenuitrusting, zijn de verlokkelijke kentekenen van de HOBBY serie 580. Achter de stijlvolle meubelfronten, uit edelhout is de plaats voor al die kleine dingen – en bagage – zo wordt het reizen tot een genoegen.

1 Uitgebalanceerde vormgeving – geslaagde totaalplanning – de harmonie tussen kostbaar hout en stof, die gezelligheid, dat is de achterzitgroep.

2 »Van gaspitt op de tafels, zo komen de lekkernijen direct op de extra tafel van de middenzitgroep. Direct tegenover de keuken.

3 De op de praktijk gerichte keuken, met 3 pitsgascomfoor, 68 ltr. koelkast, servies en voorraadwagen en veel bergruimte in de houtsoort »eiken«.

4 In de kinderkamer van de 580 TK – met stapelbedden voelen zich de »kleintjes« juist zo behagelijk.

5 Royaal om aan te zien – gemakkelijk en uitnodigend voor een gezonde slaap – het tweepersoonsbed, warm en vriendelijk de totaal indruk.

F Les attrait principaux de la gamme 580 sont sa forme élégante, la répartition des pièces et enfin son aménagement intérieur raffiné. Derrière les meubles en bois massif on trouve de la place pour tous les bagages et les petites choses que l'on a emmenés. De cette façon, voyager dévient un vrai plaisir.

1 Une décoration intérieure murement réfléchie. L'harmonie entre les bois et les tissus, le confort, c'est ce qui caractérise le coin salon à l'arrière.

2 Vos plats cuisinés arrivent directement sur la table de la dinette centrale qui fait face au coin cuisine.

3 Cette cuisine se révélera très pratique avec son réchaud trois feux, son réfrigérateur 68 l, ses armoires de rangement où toute la vaisselle trouvera sa place, ainsi que de nombreux placards de pavillon en chêne.

4 Dans la chambre d'enfants de la 580 TK avec lits superposés, les petits se sentent vraiment à l'aise.

5 Agréable à l'oeil, confortable, le grand lit invité au repos. Le tout donne une impression de chaleur et de bien être.

I I particolari distintivi della HOBBY serie 580 sono la forma elegante, la migliore suddivisione degli spazi e non ultima l'esclusiva raffinatezza dell'arredamento. Dietro alle facciate dei mobili di stile in legno pregiato c'è posto per tutte le piccole cose, anche per le valigie, viaggiando così fa piacere! (L'assale tandem è fornito in serie a partire dalla lunghezza dell'abitacolo del 580.)

1 Configurazione ben studiata – progettazione globale ben concepita – l'armonia dei legni e dei tessuti pregiati – la comodità – tutto ciò possiede il gruppo divano posteriore.

2 »Dal fornello alla tavola« così arrivano le prelibatezze addirittura sulla tavola supplementare del gruppo divano centrale, vis-a-vis al blocco cucina.

3 La cucina in legno di quercia, con un ampio spazio per le dispense, è conforme alle esigenze, con tre fornelli, un frigorifero di 68 lt, un carrello per le stoviglie e le provviste.

4 Nella stanza per i bambini del 580 TK, col letto a castello, i »piccoli« si sentono proprio a loro agio.

5 In grande stile alla vista – confortevole e accogliente per un sogno ristorante – così si presenta il letto francese. L'impressione globale è calda e simpatica.

Hobby-Caravan

Prestige

650TF · TFM · TL · 750 TFM · TLM



750 TFM



D Komfortable Komplettausstattung – hinter diesem Anspruch steht die höchste Stufe ausgereifter Formgebung der 650 und 750 HOBBY-Caravans. Die raffinierte Raumplanung schafft genau die Atmosphäre, auf die anspruchsvolle Caravaner nicht mehr verzichten wollen. Geradezu selbstverständlich ist die Qualität der fachkundig ausgesuchten Hölzer und Stoffe, die dem Wunsch nach persönlichem Wohnstil nachkommen.

1 Modell 650 TF – Hier setzt man sich nicht einfach hin – hier nimmt man behaglich Platz und genießt in gepflegter Umgebung gemeinsam den Urlaub.

2 Modell 650 TFM – Dieser großzügig geschnittene Raum erhält seinen besonderen Reiz durch die gemütliche Kaminecke. Gut durchdacht der TV-Platz (eingebauter Fernsehmast im Kamin).

3 Modell 650 TF – Zweckmäßigkeit – gepaart mit dem Willen und Können nur das Beste gut genug sein zu lassen – zeichnen diese Küche aus.

4 + 5 – Im Doppelbett **750 TFM** oder zwei Einzelbetten **750 TLM** – wahlweise – wird Schlafen zum Schlafvergnügen durch die »Rundum-Behaglichkeit« und das Gefühl »zu Hause« zu sein.

NL Komfortabele kompleet uitrusting. Achter deze uitspraak staat de hoogste trap van volgroeiende vormgeving, van de 650 en 750 HOBBY-Caravans. De geraffineerde ruimteplanning brengt precies die atmosfeer waar de veeleisende caravaner geen afstand meer van wil doen. Gewoonweg vanzelfsprekend is de kwaliteit en de vakkundig uitgezochte houtsoorten en stoffen, die de wensen naar persoonlijke woonstijl nakomen.

1 Hier gaat men niet eenvoudigweg zitten, doch hier neemt men behagelijk plaats. En geniet in een verzorgde omgeving met elkaar van de vakantie.

2 Deze royale uitgevoerde ruimte krijgt zijn bijzondere aantrekkelijkheid door de gezellige schoorsteen hoek. Goed doordachte t.v. plaats (ingebouwde televisie antennemast in de schoorsteen.)

3 Doelmatigheid – gepaard gaande met de wil en de kennis, dat slechts het beste goed genoeg is, toont deze keuken.

4 + 5 In een tweepersonsbed of in twee eenpersoonsbedden naar keuze – wordt slapen door de gezellige huiselijke sfeer tot een waar genoegen.

F Un aménagement confortable et complet. C'est sous cette condition qu'a été mise au point la gamme des nos 650 et 750. Une répartition (calculée dans les détails) de l'espace habitable crée une atmosphère à laquelle aucun caravanier exigeant ne veut renoncer. La qualité du bois et des étoffes a naturellement été recherchée pour donner à votre caravane un style très personnel.

1 Dans nos caravanes, on ne fait pas que s'asseoir. On prend dans un environnement confortable pour profiter des vacances.

2 Cette pièce aux dimensions remarquables doit son charme particulier au coin cheminée. On peut y installer la télévision. (Un mat d'antenne t.v. est intégré dans la cheminée)

3 La cuisine a été calculée pour être le plus fonctionnel possible, et pour nous le meilleur est tout juste bon.

4 Le grand lit ou les lits jumeaux font du repos un vrai plaisir grâce au sentiment de bien être que procure la chambre. On se sent vraiment à la maison.

I Arredamento completo confortevole – dietro questo pretesca c'è il livello più alto della configurazione dei 650 e 750 HOBBY-Caravan. La progettazione raffinata crea l'atmosfera precisa che desidera avere il caravaner esigente. Le qualità dei legni e dei tessuti prescelti sono di alto livello che si conformano al desiderio d'uno stile individuale di vivere.

1 Qui non ci si siede semplicemente, qui ci si accomoda con piacere e si gustano le vacanze in un ambiente curato.

2 Questo spazio ha un fascino particolare per la presenza dell'angolo con il camino. Ben pensato il posto della TV (l'antenna è incorporata nel camino).

3 Questa cucina risponde a tutte le esigenze. È sufficiente solo il migliore!

4 + 5 Nel letto matrimoniale o nei due letti singoli, a scelta, dormire diventa un piacere con la sensazione di trovarsi a casa propria.





770 T

D Ein Prachtstück – dieses HOBBY-Landhaus. Absolut gelungen ist hier die Verbindung von häuslicher Gemütlichkeit und dennoch großzügiger Raumgestaltung. Abgerundet wird der wohnliche Charakter durch fein abgestimmte Ausstattung und Einrichtung in Eiche natur.

1 Die wirklich große und urgemütliche Rundsitzgruppe ist zentraler Treffpunkt für die Familie zum Plaudern, Schmausen oder Spielen.

2 Die Komfortküche bietet alles, was von diesem »Arbeitsplatz für Gaumenfreuden« erwartet werden kann.

3 Intelligent und gut gelöst die Schlafzimmereinrichtung mit Doppelbett und einer weiteren Einzelstelle.

NL Een prachtstuk – dit HOBBY Landhuis. Absoluut gelukt is hier de verbinding van huiselijke gezelligheid en de doelmatige ruimteindeling. Afgerond wordt dit huiselijke karakter door fijn afgestemde inrichting in eiken-natuur.

1 De werkelijk grote en oergezellige rondzit is het centrale trefpunt voor de familie om te praten of te spelen.

2 De comfortkeuken biedt alles, wat men van keukenvreugde verwachten kan.

3 Intelligent en goed gevonden is de slaapkamerindeling, met een tweepersoonsbed en een eenpersoonsbed.

F Une merveille – le CHALET HOBBY. Nous sommes parvenus à une harmonisation complète du confort et du bien être tout en obtenant une répartition des pièces parfaite. Le confort a été augmenté par des tissus aux couleurs chaudes et un lambrisage en chêne naturel.

1 Le coin salon en U est vraiment le lieu de rencontre de la famille. On peut y discuter, y manger, y jouer.

2 La cuisine aménagée permet aux fins gourmets de réaliser de bons plats même en vacances.

3 L'aménagement intérieur de la chambre à coucher est très intéressant un lit double et un deuxième lit d'une personne.

I Questo HOBBY-villino è proprio un amore! Qui la comodità casalinga è unita alla generosa suddivisione degli spazi. Il carattere abitabile è arrotondato dall'arredamento in legno di quercia ben sintonizzato.

1 Il veramente grande gruppo divano a forma di ferro di cavallo è il punto centrale della famiglia per discorrere, mangiare o giocare.

2 La cucina-confort offre tutto ciò che ci si può aspettare da questo »posto di lavoro al servizio degli amanti del buon mangiare.«

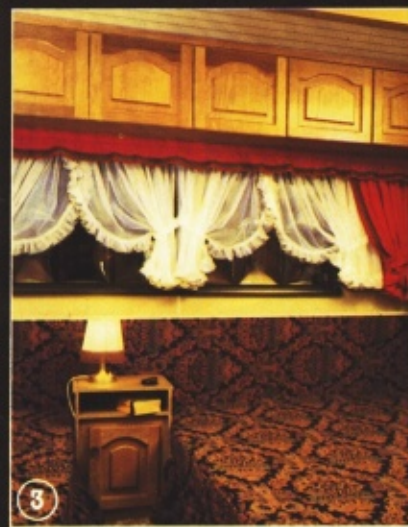
3 La suddivisione della camera da letto, col letto matrimoniale e un altro lettino, è intelligente e ben risolta.



1



2



3



D Die langjährige Erfahrung und der Fundus technischer Ideen, haben NORDLAND-ZELTE ihren Markennamen gegeben. Da werden Dralon und beidseitig PVC-beschichtete Qualitätsgewebe verarbeitet. Ganz hervorragend durchdachte Details machen diese Teilzelte zum sicheren und zuverlässigen »Lebensraum« für die ganze Familie.

LANDHAUS 530, das große Teilzelt für den anspruchsvollen Landhauscamper. Ein Teil der Vorderfront kann heruntergelassen werden.

1 LANDHAUS 340, ein Teilzelt für HOBBY-Landhaus 770, das auch als Winterzelt geeignet ist.

2 BUNGALOW, ein Luxuszelt aus besten Materialien mit Balkoneffekt in der Vorderwand. NORDLAND-Abspannung.

3 LIDO ein Dralon-Vollzwirn-Zelt für die sehr windige Ecke.

4 HOLIDAY, ein Universalvorzelt mit der Möglichkeit jederzeit – auch nachträglich – einen Anbau in der rechten Seitenwand anzusetzen.

5 PANORAMA, das beliebte Universalzelt mit den großen Fensterflächen.

6 SONNENDACH, aus beidseitig PVC-beschichtetem Polyestergewebe.

NL De langjarige ervaring en de vele technische ideeën, hebben Nordlandtenten als merknaam hun bekendheid gegeven. Daar wordt dralon en tweezijdig PVC kwaliteitsdoek verwerkt. Goede vooraanstaande door-dachte details maken deze voortenten tot zekere en betrouwbare »leefruimte« voor de hele familie.

LANDHUIS 530 een ruime wintertent voor de aantrekkelijke landhuiscamper. Een deel van de voorzijde kan neergelaten worden.

1 LANDHUIS 340 een halve voortent speciaal gemaakt voor het HOBBY

LANDHUIS 770, tevens als wintertent geschikt.

2 BUNGALOW een luxe voortent van het beste materiaal en met een dakluifelte aan de voorzijde en tevens met de uitgekende NORDLAND pasvorm.

3 LIDO een stormvaste dralon-voortent.

4 HOLIDAY een universeel voortent met de mogelijkheid allen tijde aan de rechterzijwand uit te kunnen bouwen.

5 PANORAMA de populaire universeel voortent met de grote vensteroppervlakken. zonnedak tweezijdig PVC-gecoat polyester.

F De longues années de recherche et d'expérience ont donné aux auvents Nordland leur renom actuel. L'étoffe est un mélange de dralon et de PVC. Des détails de toutes sortes transforment cet auvent en espace habitable et fiable pour toute la famille.

I L'esperienza di molti anni e le innovazioni tecniche hanno conferito a NORDLAND-TENDE il loro prestigioso nome di marca. Vengono adoperati Dralon e tessuti di qualità stratificati in ambo i lati con PVC. Dettagli ben studiati fanno di questa tenda parziale uno spazio di vita sicuro e fidato per tutta la famiglia. LANDHAUS 530 una ampia tenda per i migliori impieghi del campeggiatore. Una parte della veranda frontale può essere abbassata in modo da consentire la migliore aereazione.

1 LANDHAUS 340 una tenda parziale per i modelli LANDHAUS 770 e 660 che può essere impiegata anche come tenda invernale.

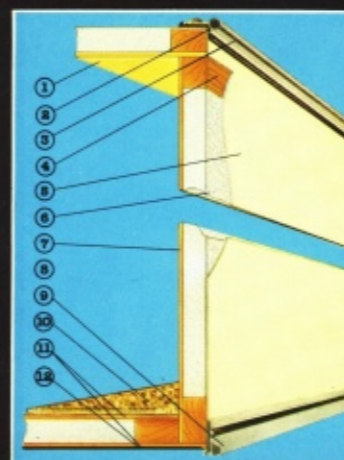
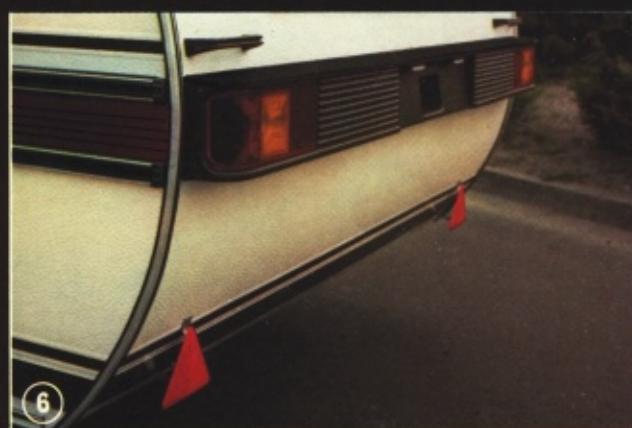
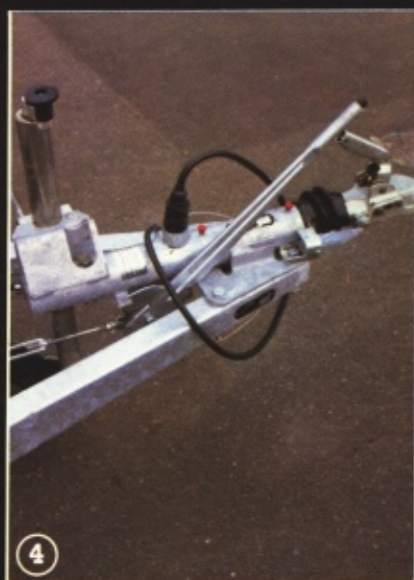
2 BUNGALOW una tenda di modello lusso confezionata con i migliori materiali e decorata con delle vivaci mantovane nella parete frontale.

3 LIDO una tenda in »dralon«.

4 HOLIDAY una veranda invernale con la possibilità di montare una tenda aggiuntiva nella parete laterale destra.

5 PANORAMA veranda universale fra le più apprezzate, con ampie finestre piene di luce.





- 1 Dekorsperrholz
- 2 Dichtungsgummi
- 3 Vorzelt-Kantenleiste
- 4 Rahmenleiste
- 5 Außenhaut aus einbrennlackiertem Aluminium
- 6 Styropor (Ø 25 mm)
- 7 Dekorhartplatte
- 8 Dichtungsband
- 9 Schürzenleiste
- 10 Teppichboden
- 11 Sperrholz
- 12 Unterbodenschutz

- 1 Decortriplexplaat
- 2 Afdichtingsgummi
- 3 Tentlijst-hoeklijst
- 4 Raamlijst
- 5 Buitenkant van gemoffeld aluminiumplaat
- 6 Styropor (Ø 25 mm)
- 7 Decorhardplaat
- 8 Afdichtband
- 9 Tochtstrooklijst
- 10 Vloerbedekking
- 11 Triplexplaat
- 12 Bodembeschermingslaag

- 1 Contreplaqué décoratif paroi intérieure
- 2 Joint d'étanchéité
- 3 Profil d'auvent
- 4 Encadrement des fenêtres
- 5 Toile d'aluminium prélaquée
- 6 Styropore (Ø 25 mm)
- 7 Décor bois
- 8 Mastic d'étanchéité
- 9 Profil jupe d'auvent
- 10 Revêtement de sol
- 11 Contreplaqué extérieur

- 1 compensato decorato
- 2 guarnizione di gomma
- 3 listelli perimetrali per stabilizzare la tenda
- 4 listelli di bordo
- 5 rivestimento esterno di alluminio laccato a fuoco
- 6 Styropor (Ø 25 mm) per isolamento
- 7 lamiera dura per decorazione
- 8 filo di guarnizione
- 9 listello protettivo
- 10 moquette
- 11 compensato
- 12 protezione inferiore antiruggine

D

1 Toilettenraum mit hygienischer Bodenwanne und Einstellplatz für Chem-Toilette (Chem-Toilette gehört nicht zum serienmäßigen Lieferumfang.)

2 Funktionsgerechte Küche aus Edelholz mit Edelstahlspüle, elektrischer Wasserversorgung, zündgesichertem Gasherd, Sicherheits-Gasregler, hochklappbarer Spülen- und Küchenabdeckung, raumsparendem Geschirr- und Vorratswagen, viel Stauraum in den Oberschränken und Unterbauten, Besteckschubkasten, 68 L Kühlschrank für 3 Betriebsarten: 12 V, 220 V und Gas.

3 Trumatic-Heizung 3000 WE bzw. 5000 WE mit Thermostat.

4 Anhängerkupplung mit Rückfahrautomatik, Auflaufstoßdämpfern, höhenverstellbarem Buglaufgrad mit Soft-Bereifung und Feststellbremse.

5 Radkastenblende für Breitspurfahrwerk mit Gürtel-Reifen (SR), Längslenker. Ab Aufbauhöhe 580, serienmäßig mit Tandemachse ausgerüstet.

6 Beleuchtungsträger mit integrierten Rück-, Blink- und Bremsleuchten, Mulde für Kfz-Kennzeichen, Nummernschildbeleuchtung.

7 Galvanisch verzinkte Aufstellstützen am Vollrahmen-Chassis.

NL

1 Toiletruimte met hygienische douchebak en plaats voor chem. toilet. (Chem. toilet behoort niet tot standaard uitrusting.)

2 Functionele ingedeelde keuken, van edelhout met roestvrij stalen spoelbak, elektrische waterpomp, beveiligd gasstel, beveiligde gasregelaar, omhoogklapbaar tweedelig aanrechtblad, ruimtebesparende servies en voorraadwagen, veel bergplaats in de boven en onderkasten, bestekladen.

3 Trumatic-verwarming 3000 en 5000 met thermostaat.

4 Aanhankkoppeling met terugrijautomaat, olopstootdemper verstelbaar neuswiel en handreem.

5 Wielkappen voor breedspoor onderstel met radiaal banden. Vanaf opbouw lengte 580, standaard uitgerust met een tandem.

6 Achterlichtbalk met ingebouwde achter en knipperlichten, plaats voor nummerbord met nummerbordverlichting.

7 Verzinkte uitdraaisteunen aan doorlopend verzinkt chassis.

F

1 Cabinet de toilette avec douche et rangement pour WC chimique (le WC chimique est en option.)

2 Cuisine fonctionnelle en essence de chêne et évier inoxydable. Pompe à eau électrique, réchaud à gaz avec thermocouple, couvercle d'évier et de cuisine rabattable, placards de pavillon spacieux, et rangements pour les couverts, la vaisselle, les provisions. Réfrigérateur 68 l (12 V, 220 V, gaz.)

3 Chauffage trumatic 3000 we - 5000 we avec thermostat.

4 Tête d'attelage avec frein à inertie. Amortisseurs. Roue jockey gonflable amovible et frein de parking.

5 Passage de roue pour double essieu, pneus radiaux (SR) (à partir des 580 double essieu de série.)

6 Support de plaque avec signalisation intégrée: stops, clignotants, plaque d'immatriculation, éclairage de plaque et feux de position.

7 Vérins galvanisés sur chassis plein cadre.

I

1 Cabina toilette con piatto doccia igienico e con posto per collocare il WC-chimico (WC-chimico fa parte degli accessori opzionali).

2 Cucina funzionale in legno pregiato con lavello d'acciaio inossidabile, servizio elettrico per l'acqua, fornello a gas ad accensione sicura, regolatore del gas di sicurezza, coperchio ribaltabile per cucina e lavello, carrello per stoviglie e provviste di minimo ingombro, spaziosi pensili e scaffali, cassetto per le posate, frigorifero di 68 lt a tre funzioni: 12 V, 220 V o a gas.

3 Riscaldamento Trumatic con termostato a 3000 unità termiche o 5000.

4 Attacco-rimorchio con retro-marcia automatica, ammortizzatori d'urto, ruota anteriore pneumatica regolabile in altezza con freno di blocco.

5 Parafango per copertoni cinturati (SR), guida longitudinale.

6 Supporto d'illuminazione con fanali integrati per luci posteriori, di frenata e di variazione di direzione, cavità per la targa, illuminazione per la targa.

7 Stabilizzatori di posizione a zincatura galvanica nella armatura del telaio.

Typen: N = Ausführung ohne Toilettenraum
T = Toilettenraum
TH = Toilettenraum, Heckrundsitzgruppe
TL = Toilettenraum, Langbett

TLM = Toilettenraum, Langbett, Mittelsitzgruppe
TK = Toilettenraum, Kinderzimmer
TF = Toilettenraum, franz. Bett
TFM = Toilettenraum, franz. Bett, Mittelsitzgruppe

Änderungen der Technik und Ausstattung behalten wir uns vor.

NL

N = uitvoering zonder toiletruimte
T = toiletruimte
TH = toiletruimte, achterrondzit
TL = toiletruimte, lengtebedden
TLM = toiletruimte, lengtebedden
TK = toiletruimte, kinderkamer
TF = toiletruimte, 2 persoonsbed
TFM = toiletruimte, 2 persoonsbed

a = rondzitgroep, dwarsbed
b = dinette dwarsbed
c = dinette lengtebed
d = tafel
e = eenpersoonsbed
f = tweepersoonsbed
g = 2 kinderbedden (etagebedden)
h = nachtkastje
i = toiletruimte met bodembak
j = toiletruimte, als douche leverbaar (meerprijs)
k = kleerkast
l = keukenblok
m = schoorsteen

Technische veranderingen en prijswijzigingen voorbehouden. Caravans zijn bedoeld voor recreatief gebruik achter personenauto's. Gewichtspijpe van ieder model onder voorbehoud van plus of min. 5 procent.

F

N = non équipés de cabinet de toilette
T = équipés de cabinet de toilette
TH = cabinet de toilette salon en u a l'arrière
TL = cabinet de toilette grand lit
TLM = cabinet de toilette grand lit
TK = cabinet de toilette chambre enfants
TF = cabinet de toilette lit a la française
TFM = cabinet de toilette lit a la française

a = salon en u lit transversal
b = salon lit transversal
c = salon lit en longueur
d = table
e = lits jumeaux
f = lits a la française
g = 2 chambres-enfants (lits superposés)
h = table de nuit
i = cabinet de toilette
j = cabinet de toilette avec baignoire
k = cabinet de toilette, en option douche disponible
l = armoire a vêtements
m = cuisine
n = cheminée

Ce document n'est pas contractuel. HOBBY se réserve le droit de modifier à tout moment les produits présentés sans avis préalable.

I

N = arredamento senza cabina toilette
T = cabina toilette
TH = toilette e divani a ferro di cavallo posteriori
TL = toilette e letti lunghi
TLM = toilette e letti lunghi
TK = toilette e camera per ospiti
TF = toilette e letto matrimoniale
TFM = toilette e letto matrimoniale

a = gruppo divani a ferro di cavallo letto trasversale
b = divani-dinette letto trasversale
c = divani-dinette letti separati
d = tavolo
e = letti singoli
f = letto matrimoniale
g = 2 letti sovrapposti
h = comodino
i = cabina toilette
j = cabina toilette con piatto doccia
k = toilette con cabina doccia (optional)
l = armadio
m = blocco cucina
n = camino

La ditta si riserva, senza alcun preavviso, di apportare alle propri caravans tutte le modifiche tecniche ritenute necessarie.

	400 N Prestige	400 T Prestige	440 T ADX	475 T Prestige	475 TH Prestige	480 T ADX	520 TL Prestige	520 TK Prestige	520 T Prestige	530 TL ADX	580 TK Prestige	580 TL Prestige
a = Rundsitzgruppe Querbett b = Sitzgruppe Querbett c = Sitzgruppe Langbett d = Tisch e = Einzelbett f = franz. Bett g = 2 Kinderbetten (Etagenbett) h = Nachtschrank i = Toilettenraum j = Toilettenraum mit Bodenwanne k = Toilettenraum, als Naßzelle lieferbar l = Kleiderschrank m = Küchenblock n = Kamin												
Gesamtlänge cm Totale lengte Totallaengde Longueur Hors Tout	545	545	565	599	599	600	669	669	669	669	734	734
Aufbaulänge cm Opbouw lengte Karosa laengde Longueur de Chaise	404	404	450	479	479	490	523	523	523	539	584	584
Gesamtbreite cm Totale breedte Totalbredde Largeur Hors-Tout	210	210	210	210	210	210	220	220	220	220	220	220
Innenbreite cm Binnenbreedte Indv. breedte Largeur Intérieure	198	198	198	198	198	198	208	208	208	208	208	208
Gesamthöhe cm Totale hoogte Totalhojde Hauteur Hors Tout	245	245	245	245	245	245	245	245	245	245	247	247
Innenhöhe cm Stahoogte Ind. hojde Hauteur Intérieure	189	189	189	189	189	189	189	189	189	189	189	189
Eigengewicht ca. kg Eigengewicht ca. Peso omologato ca. Pois à Vide ca.	680	680	750	820	820	840	920	950	940	950	1060	1040
Zuladung ca. kg Laadgewicht ca. Charge Utik ca.	170	170	150	180	180	160	280	250	260	250	440	460
Zul. Gesamtgewicht kg Toelaatbaar totaalgewicht Poids Total en Charge	850	850	900 auf Wunsch 1000 kg. ohne Aufpreis	1000	1000	1000	1200	1200	1200	1200	1500	1500
Liegeflächen-Bug cm Bedmaten voorzijde Liggeflade-foiran Surface Couchage Avant	123/108 x 193	116/106 x 193	180 x 193	129/123 x 193	123 x 193	180 x 193	2 x 80 x 184	2 x 65 x 170 75 x 177	130 x 203	2 x 80 x 183	125 x 203	2 x 80 x 190
Liegefläche Mitte cm Bedmaten midden Liggeflade midte Surf. Couchage-Milieu	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2 x 64 x 180	-
Liegeflächen Heck cm Bedmaten achterzijde Liggeflade bagi Surf. Couchage-Arrière	163 x 193	129 x 193	93 x 193	152/126 x 193	175 x 193	128 x 193	148 x 203	148 x 203	168/148 x 203	160/150 x 203	167/140 x 203	185/150 x 203

Hobby-Daten

580 TFM	650 TF	650 TL	650 TFM	750 TFM	750 TLM	770 T
Prestige	Prestige	Prestige	Prestige	Prestige	Prestige	Landhaus
734	796	796	796	905	905	910
584	654	654	654	754	754	770
220	250	250	250	250	250	250
208	238	238	238	238	238	238
247	249	249	249	249	249	262
189	189	189	189	189	189	max. 213
1070	1230	1230	1260	1480	1480	1610
430	470	470	440	420	420	290
1500	1700	1700	1700	1900	1900	1900
130 x 190	145 x 190	2 x 85 x 190	133 x 190	145 x 190	2 x 85 x 190	124 x 195 76 x 195
70 x 173	-	-	85 x 180	95 x 180	95 x 180	93 x 183
170/140 x 203	188/153 x 233	188/153 x 233	190/168 x 233	204/175 x 233	204/175 x 233	210/188 x 233

Hobby-technische Daten

D	NL	F	I
Techniek <ul style="list-style-type: none"> • Vollrahmen-Chassis, feuerverzinkt • Drehstabfederachse, System Porsche • Einzelaufhängung • Gürtelreifen • Radstoßdämpfer • Rückfahrautomatik • Verzinkte Aufstellstützen • Abschließbarer Deichselkasten für 2 x 11 kg Gasflaschen • Gassicherheitsregler mit Schlauch • Kältebrückenfreie Sandwichbauweise • Vorzeltleuchte (ab Modell 520) • Außensteckdose (220 V) • Radkastenblende • Unterbodenschutz • Rangiergriffe Serienmäßige Ausstattung Wohn- und Schlafräume <ul style="list-style-type: none"> • Wohnmöbel in Edelholz • Rundsitzgruppe mit bezogenem Sockel (außer Modell 400 T) • Keilformpolster • Pflegeleichter Teppichboden • Absenkbarer Tisch (außer Modell 400 T) • Antennenmast (ab Modell 650) • Massive Schiebetür (außer Modell: 400 N, 400 T, 440 T ADX, 580 TK = Tür fest angeschlagen) • Falttür (nur bei Modell: 400 N, 400 T ADX, 440 T ADX) • Schrank- und Staukastenbelüftung • Zwangsbelüftung im Bug- und Heckboden • Winterbelüftung • Geteilte Eingangstür • Einstiegstufe • Wärmeabweisende Doppel-fenster • Mückennetz unter der Dachluke • Trumatic-Heizung 3000 WE bzw. 5000 WE mit Thermostat • Warmluftanlage (ab Modell 475) • Rollos im Schlafraum (ab Modell 440) Küche <ul style="list-style-type: none"> • Edelstahlspüle • Elektrische Wasserversorgung • Zündgesicherter Gasherd • Sicherheits-Gasregler • Hochklappbare Spülen- und Küchenabdeckung • 68 l. Kühlschrank (12 V, 220 V, Gas) • Dunstabzugshaube (Modell ADX) • Geschir- und Vorratswagen • Besteckschubkasten • Kombinationsleuchte (12 V, 220 V) Toilettenraum <ul style="list-style-type: none"> • Bodenwanne mit Abfluß • Einstellplatz für Chem.-Toilette • Waschbecken • Elektrische Wasserversorgung • Spiegelschrank mit Beleuchtung • Steckdose • Handtuchhaken 	Techniek <ul style="list-style-type: none"> • Roesvrij verzinkt chassis uit een stuk • Torsie vering, systeem Porsche • Onafhankelijke woelophanging • SR banden • Wielschokbrekers • Oplooprem met achter-uitrijd-automaat • Verzinkte uitdraaistunten • Afsluitbare dieselbak voor 2 x 11 kg gasflessen • Gasregelaar met hoge drukslang • Koudbrugvrije sandwich-konstruktie • Voortentlicht (vanaf model 520) • Buitenstopcontact (220 V) • Wielkappen • Bodembeschermingslaag • Handgrepen Standaard uitrusting Woon en slaapruijnte <ul style="list-style-type: none"> • Meubels van edelhout • Rondzitbank met gestoffeerde ondergrond (niet model 400 T) • Voorgevormde kuilvormige kussens • Vloerbedekking • Inklapbare tafel (niet model 400 T) • Antennemast (vanaf model 650) • Massieve schuifdeur (niet voor 400 N en 400 T) • 440 T ADX 580 TK - deur vast aangehangen • Kunststof schuifdeur (alleen voor model 400 N, 400 T, 440 ADX) • Kast en bergruimte p ontluftung • Dwangbeluftung in de vloer en achter • Winterbeluftung • Gedeelde toegangsdeur • Opstap • Hitte en kou afwerende dubbele ramen • Muskietengaas onder de dachluke • Trumatic-verwarming 3000 en 5000 met thermostaat • Centrale warme lucht installatie (vanaf model 475) • Rollos in slaapkamers (vanaf model 440) Keuk <ul style="list-style-type: none"> • Roest vrijstalen spoelbak • Elektrische waterpomp • Beveiligd gasstel • Zekerheids-gasregelaar • Opklapbaar tweedelig aanrechtblad • 68 ltr. koelkast (12 V-220 V-Gas) • Afzuigkap (model ADX) • Servies en voorraadwagen • Bestekschuifladen • Kombinatielampen (12 V - 220 V) Toilettruimte <ul style="list-style-type: none"> • Bodembak met afloop • Plaats voor chemisch toilet • Wasbak • Elektrische watervoorziening • Spiegeltolietkast met verlichting • Stopcontact • Handdoekhaken 	Détails techniques <ul style="list-style-type: none"> • Chassis plein cadre, galvanisé à chaud • Suspension à barre de torsion métallique (système Porsche) • Suspension roue indépendante • Pneus SR • Amortisseurs • Recul automatique avec frein à inertie • Verins galvanisés • Coffre sur fleche pour 2 bouteilles de gaz à 13 kg • Détendeur gaz • Isolation par panneau sandwich • Eclairage d'auvent (à partir de la 520) • Prise de courant extérieure (220 V) • Plancher extérieur blaxonne • Poignées de manoeuvre Aménagement de serie: Séjour et chambres <ul style="list-style-type: none"> • Les meubles sont en bois • Coin salon en u avec bas de coffres recouverts de tissus. (sauf 400 T) • Coussins galbes • Revêtement de sol d'entretien très facile • Table escamotable (sauf modèle 400 T) • Mat d'antenne (à partir du modèle 650) • Porte coulissante en bois massif (sauf modèle 400 N, 400 T, 440 T ADX, 580 TK: la porte est montée sur charnières) • Aération et ventilation des placards et des coffres • Aération à l'avant et à l'arrière • Ventilation • Porte extérieure à deux battants • Marchepied • Isolation par double vitrage • Moustiquaire sur le lanterneau • Chauffage trumatic 3000 we - 5000 we avec thermostat • Air pulse (à partir du modèle 475) • Store snct dans les chambres (à partir du modèle 440) Cuisine <ul style="list-style-type: none"> • Évier en acier inoxydable • Pompe à eau électrique • Réchaud à gaz avec thermocouple • Détendeur • Couverts d'évier et cuisine rabattables • Réfrigérateur 68 l (12 V, 220 V, gaz.) • Hotte aspirante (modèle ADX) • Meuble rangement vaisselle et provisions • Tiroid pour couverts • Appliques mixtes 12 V ou 220 V Cabinet de toilette <ul style="list-style-type: none"> • Receveur de douche • Emplacement WC chimique • Ravitaillement • Eau par pompe électrique • Armure à glace avec éclairage • Prise de courant • Porte-serviette 	Tecnica <ul style="list-style-type: none"> • intelaiatura completa dello chassis zincato a fuoco • assale a molla con barra rotante, sistema Porsche • sospensione indipendente per ogni ruota • copertoni cinturati • ammortizzatori per ruote • retromarcia automatica • stabilizzatori di sosta zincati • cassone nel timone con serratura per due bombole di gas da 11 kg • valvola di sicurezza per il gas con tubo • scudo integrale per il caldo a forma di sandwich • luce per tenda anteriore (dal modello 520) • presa di corrente esterna (220 V) • parafranghi • protezione per il sottofondo • maniglie per spostamenti Attrezzature di serie per spazi di soggiorno e di notte <ul style="list-style-type: none"> • mobili in legno pregiato • gruppo divano a ferro di cavallo con zoccolo rivestito (escluso modello 400 T) • cuscini cuneiformi • moquette di facile manutenzione • tavolo abbassabile (escluso modello 400 T) • asta dell'antenna (dal modello 650) • porta scorrevole massiccia (escluso modelli 400 N, 400 T, 440 T ADX, 580 TK - porta incardinata) • porta piegabile (solo per i modelli 400 N, 400 T ADX) • ventilazione per armadio e ripostigli • ventilazione forzata in prua e poppa • ventilazione invernale • porta di entrata spezzabile • gradino di entrata • finestre a doppio vetro che respingono il calore • zanzariera nell'apertura del tetto • riscaldamento Trumatic con termostato a 3000 unità termiche o 5000 • impianto d'aria calda (dal modello 475) • tendine avvolgibili (dal modello 440) Cucina <ul style="list-style-type: none"> • lavello d'acciaio inossidabile • servizio elettrico per l'acqua • fornello a gas con accensione sicura • valvola di sicurezza per il gas • copertura ribaltabile per il lavello e la cucina • frigorifero di 68 lt (12 V, 220 V, gas) • cappa aspiratrice di vapori (modello ADX) • carrello per stoviglie e vivande • cassetto per posate • luce combinabile (12 V, 220 V) Cabina toilette <ul style="list-style-type: none"> • piatto doccia con scarico • posto per collocare il WC-chimico • lavandino • servizio elettrico per l'acqua • armadio a specchio con illuminazione • presa di corrente • gancio per asciugamani

Hobby - Caravans



D

HOBBY-Wohnwagenwerk
Ing. H. Striowski GmbH
Schaafredder 28
D-2374 Fockbek/Rendsburg
Tel. 0 43 31 - 6 10 33

F

HOBBY France S. A.
Autoroute A 1
Chemin de bois
F-59113 Secin
Tel. 00 33 - 20 - 90 09 22

NL

HOBBY Benelux Caravans bv
Prins Bernhardstraat 11
NL-2996 RM Heerjansdam
Tel. 00 31 - 18 57 - 16 65

B

Caravans Ideal p. v. b. a.
Brusselsesteenweg 276
Chaussée de Bruxelles
B-5200 Weiteren-Kwaadrecht
Tel. 00 32 - 91 - 69 27 37

CH

Bantam Camping
An der Ausfahrt der N 1
CH-3422 Kirchberg/Bern
Tel. 00 41 - 34 - 45 37 81

CH

Henri Trüger S. A.
CH-1261 Chavannes-de-Bogis
Tel. 00 41 - 22 - 76 12 00

FL

Kurt Büchel
Landstr. 472
FL-6496 Triesen
Tel. 00 41 - 75 - 2 28 79

A

Letra Wohnwagen
GmbH & Co.
A-3040 Neulengbach
Tel. 00 43 - 27 72 - 22 00

I

Rigoldi
Viale Dell'Industria 8
I-20041 Agrate Brianza
Tel. 00 39 - 39 - 85 07 61

GR

Thur. und Chr. Zambetas
Aigaion 10
GR-Thessaloniki
Tel. 00 30 - 51 42 - 98 38

DK

Caravale og Fritid ApS
Sydengen 1
DK-1100 Vejle
Tel. 00 45 - 6 - 82 29 29

N

Lara Fritid A. S.
N-3063 Solbergmoen
Tel. 00 47 - 5 - 87 01 01

S

Fornbergs Huvragnar AB
Seglora
S-51500 Viskars
Tel. 00 46 - 0 38 09 10 18

N

S

DK

D

NL

B

OE

CH

FL

A

F

I

GR

Rudolf W. Huxel

Wohnwagen
Vertriebszentrum 102
4500 Dortmund 1
Tel. 02 31 52 07 67